

LESSON NOTES

Cantonese Listening Comprehension for Advanced Learners #10 Talking to a Supplier in Cantonese

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences

10

TRADITIONAL CHINESE

1. 一個女人同個供應商喺度講緊電話。
2. 個女人首先要啲乜呢?
3. 我想你幫我哋整多啲冷衫, 要下個月減價之前送到嚟。
4. 好呀, 你想要啲乜?
5. 我哋要一千件細碼, 同埋四百件中碼嘅紅色冷衫。
6. 仲有六百件細碼, 同埋二百件中碼嘅綠色冷衫, 今個月底前要。
7. 紅色同綠色冷衫呀... 其實我哋冇乜綠色冷剩, 要同其他供應商擺貨。我哋可以整啲紅色冷衫先。
8. 唔得, 唔得。我哋要紅色同綠色一齊送貨。啲綠色冷衫你整得幾多件就幾多件啦。
9. 好嘅... 我諗暫時可以整到二百件綠色冷衫。你要邊個碼先吖?
10. 要細碼先啦。咁趕真係唔好意思, 我哋真係好需要你幫手㗎。
11. 我哋會盡力㗎喇。搞掂啲綠色冷衫同全部紅色冷衫之後就送過嚟啦。

JYUTPING

1. jat1 go3 nei5 jan2 tung4 go3 gung1 jing3 soeng1 hai2 dou6 gong2 gan2 din6 waa2.
2. go3 nei5 jan2 sau2 sin1 jiu3 di1 mat1 ne1?

CONT'D OVER

3. ngo5 soeng2 nei5 bong1 ngo5 dei6 zing2 do1 di1 laang1 saam1, jiu3 haa6 go3 jyut6 gaam2 gaa3 zi1 cin4 sung3 dou3 lei4.
4. hou2 aa3, nei5 soeng2 jiu3 di1 mat1?
5. ngo5 dei6 jiu3 jat1 cin1 gin6 sai3 maa5, tung4 maai4 sei3 baak3 gin6 zung1 maa5 ge3 hung4 sik1 laang1 saam1.
6. zung6 jau5 luk6 baak3 gin6 sai3 maa5, tung4 maai4 ji6 baak3 gin6 zung1 maa5 ge3 luk6 sik1 laang1 saam1, gam2 go3 jyut6 dai2 cin4 jiu3.
7. hung4 sik1 tung4 luk6 sik1 laang1 saam1 aa4... kei4 sat6 ngo5 dei6 mou5 mat1 luk6 sik1 laang1 zing6, jiu3 tung4 kei4 taa1 gung1 jing3 soeng1 lo2 fo3. ngo5 dei6 ho2 ji3 zing2 zo2 di1 hung4 sik1 laang1 saam1 sin1.
8. m4 dak1, m4 dak1. ngo5 dei6 jiu3 hung4 sik1 tung4 luk6 sik1 jat1 cai4 sung3 fo3. di1 luk6 sik1 laang1 saam1 nei5 zing2 dak1 gei2 do1 gin6 zau6 gei2 do1 gin6 laa1.
9. hou2 ge... ngo5 lam2 zaam6 si4 ho2 ji3 zing2 dou3 ji6 baak3 gin6 luk6 sik1 laang1 saam1. nei5 jiu3 bin1 go3 maa5 sin1 aa1?
10. jiu3 sai3 maa5 sin1 laa1. gam3 gon2 zan1 hai6 m4 hou2 ji3 si1, ngo5 dei6 zan1 hai6 hou2 sei1 jiu3 nei5 bong1 sau2 gaa3.
11. ngo5 dei6 wui5 zeon6 lik6 gaa3 laa3. gaau2 dim6 go2 di1 luk6 sik1 laang1 saam1 tung4 cyun4 bou6 hung4 sik1 laang1 saam1 zi1 hau6 zau6 sung3 gwo3 lei4 laa1.

ENGLISH

1. A woman and a supplier are talking on the phone.

CONT'D OVER

2. What is the woman going to get first?
3. I need you to make and deliver some more sweaters in time for the sale next month.
4. Okay, what do you need?
5. We need 1000 units of small red sweaters, and 400 units of medium red sweaters.
6. And also we need 600 units of small green sweaters, and 200 units of medium green sweaters by the end of this month.
7. Red and green sweaters... actually we are running out of green yarn and we have to get them from other suppliers. We'll make the red sweaters first.
8. No, no, no. We have to deliver the red and green sweaters together. So please just make as many green sweaters as you can.
9. Okay... I think we can make 200 units of green sweaters for now. Which size do you need first?
10. We need the small ones first. Sorry about the short notice, but we really need your help.
11. All right, we'll do our best. We'll deliver those green sweaters and all the red sweaters.

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
中碼	zung1 maa5	medium	adjective
暫時	zaam6 si4	for now	expression, phrase
供應商	gung1 jing3 soeng1	supplier	noun

冷衫	laang1 saam1	sweater	noun
件	gin6	unit	classifier
冷	laang1	yarn	noun
送	sung3	to deliver	verb

SAMPLE SENTENCES

<p>大過中碼嘅都唔啱。 <i>daai6 gwo3 zung1 maa5 ge3 dou1 m4 aam1.</i></p> <p>Everything that's larger than a medium size, won't fit.</p>	<p>喺我可以證明到你錯之前，我暫時信住你先。 <i>hai2 ngo5 ho2 ji3 zing3 ming4 dou2 nei5 co3 zi1 cin4, ngo5 zaam6 si4 seon3 zyu6 nei5 sin1.</i></p> <p>I'll believe you for now, until I can prove you wrong.</p>
<p>我哋暫時有足夠嘅數據嚟評估。 <i>ngo5 dei6 zaam6 si4 jau5 zuk1 gau3 ge3 sou3 geoi3 lei4 ping4 gu2.</i></p> <p>For now we will have enough data to assess.</p>	<p>間公司係出名嘅燈膽主要供應商。 <i>gaan1 gung1 si1 hai6 ceot1 meng2 ge3 dang1 daam2 zyu2 jiu3 gung1 jing3 soeng1.</i></p> <p>The company is known as the main supplier of lightbulbs.</p>
<p>呢件咁靚嘅冷衫你試咗未? <i>ni1 gin6 gam3 leng3 ge3 laang1 saam1 nei5 si3 zo2 mei6?</i></p> <p>Have you already tried on this lovely sweater?</p>	<p>損壞涉及幾件貨。 <i>syun2 wai6 sip3 kap6 gei2 gin6 fo3.</i></p> <p>The damage involved several units.</p>
<p>我需要二十件呢個型號嘅。 <i>ngo5 seoi1 jiu3 ji6 sap6 gin6 ni1 go3 jing4 hou6 ge3.</i></p> <p>I need twenty units of this model.</p>	<p>我隻貓好特別，一啲都唔鍾意玩毛冷。 <i>ngo5 zek3 maa1 hou2 dak6 bit6, jat1 di1 dou1 m4 zung1 ji3 waan2 mou4 laang1.</i></p> <p>My cat is special; she's absolutely not interested in playing with yarn.</p>

佢哋張新梳化會送到去門口。

*keoi5 dei6 zoeng1 san1 so1 faa2 wui5 sung3
dou3 heoi3 mun4 hau2.*

They will have their new couch delivered
right to their front porch.

真係唔好意思，我哋唔可以喺原定
日期送到個雪櫃嚟。

*zan1 hai6 m4 hou2 ji3 si1, ngo5 dei6 m4 ho2 ji5
hai2 jyun4 ding6 jat6 kei4 sung3 dou2 go3 syut3
gwai6 lei4.*

We are terribly sorry, but we are not able
to deliver the refrigerator by the scheduled
date.